

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

BUITENGEWONE ZITTING 2014

8 september 2014

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

betreffende de armoedebestrijding

(ingediend door mevrouw Nahima Lanjri)

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

SESSION EXTRAORDINAIRE 2014

8 septembre 2014

PROPOSITION DE RÉSOLUTION

relative à la lutte contre la pauvreté

(déposée par Mme Nahima Lanjri)

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	:	Parti Socialiste
MR	:	Mouvement Réformateur
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
sp.a	:	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
cdH	:	centre démocrate Humaniste
VB	:	Vlaams Belang
PTB-GO!	:	Parti du Travail de Belgique – Gauche d'Ouverture
FDF	:	Fédéralistes Démocrates Francophones
PP	:	Parti Populaire

Afkortingen bij de nummering van de publicaties:

DOC 54 0000/000:	Parlementair document van de 54 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag
CRABV:	Beknopt Verslag
CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)
PLEN:	Plenum
COM:	Commissievergadering
MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Abréviations dans la numérotation des publications:

DOC 54 0000/000:	Document parlementaire de la 54 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA:	Questions et Réponses écrites
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral
CRABV:	Compte Rendu Analytique
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)
PLEN:	Séance plénière
COM:	Réunion de commission
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen:
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.dekamer.be
e-mail : publicaties@dekamer.be

De publicaties worden uitsluitend gedrukt op FSC gecertificeerd papier

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes:
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.lachambre.be
courriel : publicaties@lachambre.be

Les publications sont imprimées exclusivement sur du papier certifié FSC

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Dit voorstel van resolutie is een bijgewerkte versie van DOC 53 0515/001.

Net als veel andere Europese landen heeft België te kampen met een stijgende armoedeproblematiek.

In tijden van crisis staan de zwaksten van de samenleving vaak het meest onder druk. Dit is ook nu het geval. Daarnaast verhult de huidige economische crisis en de nasleep ervan een meer structureel probleem van stijgende armoede. Ook werkende mensen en mensen uit de middenklasse worden steeds vaker het slachtoffer van armoede. Het wordt daarmee steeds meer duidelijk dat de welvaart die tijdens de afgelopen decennia werd opgebouwd, niet door iedereen gelijk wordt gedeeld. In moeilijke tijden dreigen de ongelijkheden verder te worden bestendigd en bestaat het gevaar dat krachtdadige maatregelen worden uitgesteld.

Volgens de jongste EU-SILC cijfers behoorde 15,3 % van de Belgische bevolking in 2011 tot de groep met een armoederisico op basis van hun inkomen. Hiermee is het armoedecijfer in België zelfs tijdens de laatste jaren voor de huidige crisis niet gedaald. De cijfers worden er bovendien niet beter op wanneer men de situatie voor enkele risicogroepen bekijkt. Zo groeit in ons land 18,7 % van de kinderen jonger dan achttien jaar op met een armoederisico. De cijfers lopen nog verder op bij senioren (20,2 %), laaggeschoolden (25,4 %), werklozen (37,8 %) en eenoudergezinnen (38,5 %). De hier vernoemde cijfers verwijzen naar de inkomenssituatie. Het probleem van de armoede hier is echter niet uitsluitend een kwestie van financiële en materiële tekorten bij afzonderlijke personen. Het is een structureel en multidimensionaal probleem.

Cijfers vertellen bovendien hooguit een half verhaal. Achter de armoedecijfers schuilt een erg problematische realiteit waarmee een groot aantal landgenoten dagelijks worden geconfronteerd. Velen beschikken niet over een inkomen dat volstaat om een menswaardig leven te leiden. De gevolgen hiervan zijn niet te onderschatten. Toegang tot kwaliteitsvolle huisvesting wordt bemoeilijkt, noodzakelijke medische zorg wordt uitgesteld of zelfs geschrapt, belangrijke basisbehoeften als water of elektriciteit worden onbetaalbaar, enzovoort. Om een

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

La présente proposition de résolution est une version adaptée du DOC 53 0515/001.

Comme beaucoup d'autres pays européens, la Belgique doit faire face à une aggravation du problème de la pauvreté.

En temps de crise, les membres les plus faibles de la société sont souvent ceux qui souffrent le plus. Ce phénomène se vérifie aujourd'hui aussi. En outre, la crise économique actuelle et ses prolongements cachent un problème plus structurel de pauvreté croissante. Il arrive de plus en plus souvent que des personnes actives et issues de la classe moyenne soient touchées, elles aussi, par la pauvreté. Ce constat révèle toujours plus clairement que la prospérité construite au cours des dernières décennies n'a pas été répartie de manière équitable. Lorsque les temps sont durs, le danger est que les inégalités s'accroissent et que les mesures énergiques qui s'imposent soient reportées.

En 2011, selon les chiffres de la dernière enquête EU-SILC, 15,3 % de la population belge était exposée à un risque de pauvreté, compte tenu du revenu. Les chiffres de la pauvreté n'ont ainsi pas diminué en Belgique, même au cours des dernières années ayant précédé la crise actuelle. En outre, les chiffres ne sont guère meilleurs lorsqu'on analyse la situation de certains groupes à risque. Par exemple, 18,7 % des enfants de moins de dix-huit ans grandissent dans un contexte de risque de pauvreté en Belgique. Cette proportion augmente encore pour les seniors (20,2 %), les personnes peu qualifiées (25,4 %), les demandeurs d'emploi (37,8 %) et les familles monoparentales (38,5 %). Les chiffres précités se réfèrent à la situation en termes de revenus. Mais le problème de la pauvreté dans notre pays ne se limite pas à une question d'indigence financière et matérielle chez certains individus. Il s'agit d'un problème structurel et multidimensionnel.

Par ailleurs, les chiffres ne révèlent tout au plus qu'une demi-réalité. Les chiffres de la pauvreté cachent une réalité extrêmement inquiétante qui touche un grand nombre de Belges au quotidien. Beaucoup ne disposent pas d'un revenu suffisant pour mener une vie conforme à la dignité humaine. Les conséquences ne sont pas négligeables: accès difficile à un logement de qualité, report des soins médicaux nécessaires ou même renonciation à ceux-ci, impossibilité de payer des besoins de base importants comme l'eau ou l'électricité,

einde te stellen aan deze onrechtvaardige praktijken, zijn belangrijke, structurele maatregelen nodig.

De gevolgen van armoede blijven niet beperkt tot louter financiële tekortkomingen. Armoede neemt de vorm aan van een netwerk van uitsluitingen dat voor de mensen die er in zitten, het leiden van een leven als volwaardig lid van de samenleving sterk bemoeilijkt, zoniet volledig onmogelijk maakt. Armoede raakt veel mensen, maar niet allen op dezelfde manier. Naast structurele maatregelen zijn vaak ook specifieke ingrepen nodig, aangepast aan bepaalde doelgroepen.

Het armoedeprobleem belangt iedereen aan. Verantwoordelijkheid en solidariteit ten aanzien van zij die onze hulp nodig hebben, behoren immers tot de kernwaarden van ons maatschappelijk model. Bovendien groeit armoede vaak uit van een incidenteel gegeven of een tijdelijk ongeluk tot een structureel probleem dat de levensomstandigheden van hele gezinnen vaak voor meerdere generaties bepaalt. Bekeken op grote schaal, bezwaart deze vicieuze armoedecirkel de toekomst en de welvaart van onze samenleving. Investeren in de strijd tegen armoede en het doorbreken van deze vicieuze cirkel is bijgevolg ook steeds investeren in de toekomst van mensen, de toekomst van onze economie, onze welvaart en de samenleving in het algemeen.

Deze "investeringen" in de strijd tegen armoede dienen een breed draagvlak te hebben. Hierbij moeten zoveel mogelijk betrokkenen in stelling worden gebracht. Armoede kent geen eenvoudige oplossingen en schikt zich niet naar geografische of communautaire grenzen. Een efficiënte aanpak van de armoede is gebaat bij een optimale samenwerking tussen de verschillende betrokkenen en dit zowel verticaal als horizontaal, binnen de politiek en erbuiten. De verschillende beleidsniveaus en beleidsdomeinen moeten hun werking beter op mekaar afstemmen en de samenwerking tussen beleidsmensen en middenveld dient verder uitgebouwd en optimaal benut. De bestaande beleidsinstrumenten voor samenwerking en overleg moeten worden versterkt en lacunes dienen zo snel mogelijk opgevuld. Een structurele ondersteuning van en samenwerking met de partners in het middenveld, waaronder vele gemotiveerde vrijwilligers, blijft noodzakelijk. Een optimale benutting van hun waardevolle werk moet steeds een belangrijk aandachtspunt zijn.

De kwaliteit van het beleid moet ook steeds in het oog worden gehouden. Nog al te vaak missen goedbedoelde initiatieven en geleverde inspanningen hun doel, of leiden ze tot ongewilde mattheus-effecten. Om

etc. Des mesures structurelles drastiques s'imposent pour mettre fin à cette situation injuste.

Les effets de la pauvreté ne se limitent pas à une insuffisance d'ordre purement financier. La pauvreté va de pair avec un phénomène d'exclusion; les personnes qui y sont confrontées éprouvent de grandes difficultés à mener leur vie en tant que membres à part entière de la société, lorsqu'elles n'en sont pas tout simplement incapables. La pauvreté touche de nombreuses personnes mais pas toutes de la même manière. C'est pourquoi il est souvent indispensable de compléter les mesures structurelles par des interventions spécifiques, adaptées à certains groupes cibles spécifiques.

Le problème de la pauvreté est l'affaire de tous. La responsabilité et la solidarité envers ceux qui ont besoin de notre aide font effectivement partie des valeurs essentielles de notre modèle social. En outre, la pauvreté passe souvent du stade d'incident ou de difficulté temporaire à celui de problème structurel qui détermine les conditions de vie de familles entières, généralement pour plusieurs générations. D'un point de vue global, ce cercle vicieux de la pauvreté hypothèque l'avenir et la prospérité de notre société. Par conséquent, en investissant dans la lutte contre la pauvreté et en brisant ce cercle vicieux, l'on investit aussi dans l'avenir de nos citoyens, de notre économie, de notre prospérité et de la société en général.

Ces "investissements" dans la lutte contre la pauvreté doivent bénéficier d'un large soutien et requièrent le concours d'un maximum d'intervenants. Il n'y a pas de remède miracle à la pauvreté, et celle-ci ne connaît pas de frontières géographiques ou communautaires. Si l'on veut que la lutte contre la pauvreté soit efficace, il faut promouvoir une collaboration optimale entre les divers acteurs concernés, sur un plan à la fois vertical et horizontal, au sein et au-delà de la sphère politique. Il convient de développer et d'exploiter au mieux la coopération entre les différents niveaux de pouvoir et domaines politiques, mais aussi entre les responsables politiques et les divers acteurs de la société civile. Il faut renforcer les instruments politiques de coopération et de concertation existants et combler les lacunes au plus vite. Il demeure indispensable d'apporter un soutien structurel aux partenaires issus de la société civile (parmi lesquels de nombreux bénévoles motivés) et de collaborer avec eux. Exploiter au mieux leur précieux travail doit aussi être un souci permanent.

La qualité de la politique mise en œuvre doit aussi être contrôlée en permanence. Il arrive encore trop souvent que des initiatives et des efforts louables au départ manquent leur objectif ou entraînent des effets

dit te vermijden, kan de inbreng van de armen zelf aan het beleid verder worden gegarandeerd en kunnen de projecten omtrent het inschakelen van opgeleide ervaringsdeskundigen in de armoede en de sociale uitsluiting verder naar waarde worden geschat. Ook een systematische toetsing van beleidsbeslissingen op de mogelijke gevolgen voor armoede of sociale inclusie, kan hier een waardevol instrument zijn.

Hoewel armoede in wezen een veelzijdig probleem is, mag het belang van een menswaardig inkomen niet worden onderschat. Om structurele veranderingen te bekomen dient in de eerste plaats te worden gewerkt aan een betere inkomens voor de armen. Tewerkstelling biedt een belangrijke buffer tegen armoede. Door tewerkstelling kunnen mensen hun (inkomens-)positie in de samenleving namelijk zelfstandig versterken, waardoor de nood aan bijkomende inkomensondersteuning in vele gevallen kleiner wordt. Vrijwaring van het aanbod aan kwalitatieve en duurzame jobs is hierbij van groot belang. Daarnaast moet er op worden toegezien dat het aantal “werkende armen” daalt. Ook een activeringsbeleid dat voldoende is afgestemd op de kenmerken van specifieke doelgroepen, zoals de langdurig werklozen en mensen die ver van de arbeidsmarkt staan, verdient bijkomende aandacht.

Inzetten op tewerkstelling alleen is echter ontoereikend in de strijd tegen armoede. De meeste mensen die in armoede leven, behoren immers niet tot de werkende beroepsbevolking.

Substantiële inspanningen zijn daarom nodig om ons systeem van uitkeringen en vervangingsinkomens terug af te stemmen op de reële behoeften van de rechthebbenden. Waar onze sociale zekerheid de afgelopen decennia een grote inkomenszekerheid bood, moeten we vaststellen dat dit thans niet altijd het geval is. Bovenop de belangrijke inspanningen die zijn geleverd in het kader van de welvaartsenveloppes, zijn in de toekomst bijkomende substantiële verhogingen en structurele welvaartsaanpassingen nodig. Dit niet alleen om voor iedereen te voorzien in een menswaardig inkomen dat boven de armoedegrens ligt, maar ook om dit inkomen blijvend te koppelen aan het actuele welvaartsniveau.

Daarnaast verdient een hervorming van het belastingsstelsel naar een eerlijker, eenvoudiger en transparanter systeem met meer oog voor de situatie van de laagste inkomensklassen prioritaire aandacht en dient de strijd tegen de belastingontduiking te worden opgevoerd.

Mathieu indésirables. Pour éviter cela, on pourrait associer davantage les pauvres eux-mêmes à la politique et mieux valoriser les projets faisant appel à des experts du vécu formés en pauvreté et en exclusion sociale. On disposerait également d'un instrument précieux en analysant systématiquement les décisions politiques à la lumière de leurs effets potentiels sur la pauvreté ou l'inclusion sociale.

Bien que la pauvreté constitue un problème fondamentalement multidimensionnel, on ne peut pas sous-estimer l'importance d'un revenu conforme à la dignité humaine. Si l'on veut opérer des changements structurels, il convient d'abord d'améliorer le niveau de revenus des pauvres. Une activité professionnelle représente une protection efficace contre la pauvreté. En travaillant, les personnes pourront en effet améliorer elles-mêmes leur position (et niveau de revenus) dans la société, ce qui réduira dans de nombreux cas la nécessité de leur apporter des compléments de revenus. À ce propos, il est essentiel de garantir une offre d'emplois durables et de qualité, tout comme il est important de réduire le nombre de “travailleurs pauvres”. Enfin, il faut veiller davantage à mener une politique d'activation suffisamment adaptée aux particularités de groupes cibles spécifiques, comme les chômeurs de longue durée et les personnes ayant difficilement accès au marché de l'emploi.

Il serait toutefois insuffisant d'axer la lutte contre la pauvreté uniquement sur l'emploi. En effet, la majorité des personnes qui vivent dans la pauvreté ne font pas partie de la population active.

Il est dès lors nécessaire de fournir des efforts considérables en vue de réadapter notre système d'allocations et de revenus de remplacement aux besoins réels des bénéficiaires. Si durant les décennies précédentes, notre sécurité sociale offrait une grande sécurité de revenus, force est de constater que ce n'est pas toujours le cas aujourd'hui. En plus des efforts importants consentis dans le cadre des enveloppes bien-être, il s'impose également de procéder à l'avenir à des augmentations complémentaires substantielles et à des adaptations structurelles au bien-être, tout en poursuivant un double objectif: non seulement garantir à chacun un revenu digne supérieur au seuil de pauvreté, mais aussi lier ce revenu de façon permanente au niveau actuel de bien-être.

En outre, il convient de réformer en priorité la fiscalité pour tendre vers un système plus juste, plus simple et plus transparent, prenant davantage en compte la situation des catégories de revenus les plus faibles, et il faut intensifier la lutte contre la fraude fiscale.

Een goede gezondheid en aangepaste zorgen bij ziekte zijn onontbeerlijk voor een hoge levenskwaliteit. Ons sterk gezondheidszorgsysteem wordt in de praktijk echter niet door iedereen optimaal benut. Er is niet enkel sprake van een socio-economische kloof in de gezondheidszorg, waardoor mensen uit sociaal lagere klassen systematisch minder gebruik maken van het aanbod aan zorgverstrekking, er bestaat eveneens een verband tussen de socio-economische status van personen en de gezondheidsrisico's die men loopt. Onderzoek toont ook aan dat deze kloof, ondanks genomen maatregelen, niet kleiner wordt. Dergelijke financiële en andere toegangs-drempels tot kwalitatieve zorgverlening moeten verder worden bestreden. Hiervoor zijn structurele oplossingen nodig, niet enkel *ad-hoc*-maatregelen.

Samen met de andere beleidsniveaus moet er blijvend worden gestreefd naar betaalbare kwalitatieve huisvesting voor alle inwoners van dit land.

Energie moet een grondrecht worden. Daar zorgt het beleid voor.

Naast een beter beleid en meer inspanningen inzake essentiële zaken als inkomen, werk, gezondheid, huisvesting en energie, mogen een aantal specifieke behoeften en de noden van bepaalde doelgroepen niet uit het oog worden verloren.

Het beleid mag niet blind zijn voor bepaalde tendensen en de vele deelaspecten van de armoedeproblematiek. Zo is armoede een probleem dat steeds meer vervrouwelijkt, verkleurt, verjongt en vergriest en dat bijgevolg veel verschillende doelgroepen op specifieke manieren raakt. Een doelgericht en performant armoedebestrijdingsbeleid heeft naast de bovengenoemde structurele maatregelen ook nood aan een toegespitst doelgroepenbeleid, waarbij oog is voor de verschillende vormen van armoede, zoals armoede bij ouderen, armoede bij kinderen, generatiearmoede, armoede bij eenoudergezinnen, armoede bij allochtonen, armoede bij zelfstandigen en landbouwers, enz.

Door de veelzijdigheid van het verschijnsel armoede is het noodzakelijk dat het armoedebestrijdingsbeleid wordt gevoerd op verschillende domeinen tegelijk. De belangrijkste instrumenten in de strijd tegen armoede zijn in ons land verdeeld over verschillende beleidsniveaus. Dit is bijvoorbeeld het geval op het vlak van de tewerkstelling, het onderwijs, de sociale economie, de maatschappelijke participatie... Een doorgedreven

Une bonne santé et des soins adaptés en cas de maladie sont indispensables à une bonne qualité de vie. Néanmoins, dans la pratique, tout le monde n'est pas en mesure de profiter pleinement de notre système efficace de soins de santé. Il existe, dans le domaine des soins de santé, un fossé socioéconomique qui pousse les personnes appartenant aux catégories sociales inférieures à limiter systématiquement leur recours à l'offre de soins. En outre, il y a un lien entre le statut socioéconomique des personnes et les risques de santé qu'elles courent. Des études montrent d'ailleurs que ce fossé ne se réduit pas, malgré les mesures prises à cet égard. Il faut continuer à réduire ces obstacles financiers et les autres freins à l'accès aux soins de qualité. Pour ce faire, il est nécessaire d'adopter des solutions structurelles et pas seulement des mesures *ad hoc*.

Il faut œuvrer sans relâche, de concert avec les autres niveaux de pouvoir, pour que des logements de qualité financièrement accessibles soient disponibles pour tous les habitants de ce pays.

Les responsables politiques doivent considérer l'accès à l'énergie comme un droit fondamental et universel.

Parallèlement aux mesures qui peuvent être prises afin d'améliorer la politique mise en oeuvre et aux efforts qui peuvent être consentis dans des domaines essentiels tels que les revenus, l'emploi, la santé, le logement et l'énergie, il faut tenir compte d'une série de besoins spécifiques de certains groupes cibles.

Le monde politique ne peut rester aveugle à certaines tendances ni aux nombreuses facettes de la problématique de la pauvreté. La pauvreté est un problème qui touche de plus en plus de femmes, de personnes d'origine étrangère, de jeunes, de seniors, et donc une multitude de groupes cibles, chacun de façon spécifique. Une politique de lutte contre la pauvreté ciblée et performante passe non seulement par les mesures structurelles précitées, mais aussi par des actions axées sur les groupes cibles et tenant compte des diverses formes de pauvreté, telles que la pauvreté chez les personnes âgées, la pauvreté infantile, la pauvreté générationnelle, la pauvreté dans les familles monoparentales, chez les allochtones, chez les indépendants et les agriculteurs, etc.

Le caractère multidimensionnel de la pauvreté impose de mener la politique de lutte contre la pauvreté dans plusieurs domaines en même temps. Dans notre pays, les principaux leviers dont on dispose pour lutter contre la pauvreté sont répartis entre différents niveaux de pouvoir. C'est par exemple le cas dans le domaine de l'emploi, de l'enseignement, de l'économie sociale, de la participation sociale, etc. Pour mener une politique

samenwerking en een goede afstemming van het gevoerde beleid op de verschillende beleidsniveaus is onontbeerlijk voor een sterk armoedebestrijdingsbeleid. De federale regering dient optimaal gebruik te maken van de beschikbare overleginstrumenten en dient nog bestaande lacunes in de overlegstructuren weg te werken.

Vaak weten beleidsvoerders nog te weinig over de armoedeproblematiek bij specifieke doelgroepen. Ook specifieke informatie over bepaalde aspecten van armoede, zoals de armoedebeleving of de beeldvorming rond mensen in armoede, is vaak nog erg gebrekkig. Bijkomend onderzoek is hier onontbeerlijk.

Nahima LANJRI (CD&V)

efficace de lutte contre la pauvreté, il est indispensable que les mesures prises soient le résultat d'une coopération poussée et d'une bonne harmonisation entre les différents niveaux de pouvoir. Le gouvernement fédéral doit utiliser au mieux les instruments de concertation disponibles et éliminer les lacunes qui subsistent au niveau des structures de concertation.

Bien souvent, les décideurs politiques n'ont pas suffisamment conscience de la problématique de la pauvreté dans ces groupes cibles spécifiques. De même, les informations relatives à certains aspects spécifiques de la pauvreté, tels que le vécu de la pauvreté ou la façon dont les pauvres sont perçus, sont souvent très lacunaires. Des études supplémentaires sont indispensables en la matière.

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

DE KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS,

A. gelet op de artikelen 22 en 23 van de Universele Verklaring van de rechten van de mens;

B. gelet op artikel 1 van het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie;

C. gelet op de artikelen 23 en 24, § 3, van de Belgische Grondwet;

D. gelet op de Europa 2020-strategie en het jaarlijks Nationaal Hervormingsprogramma en Nationaal Sociaal Rapport;

E. verwijzend naar de consensus binnen de Europese Unie over de Indicatoren van Laken in het kader van de Europese Open Coördinatie Methode;

F. verwijzend naar het Federaal plan Armoedebestrijding 2012-2014;

G. verwijzend naar jaarlijkse Interfederale Armoedebaremeter (sinds 2009);

H. verwijzend naar het Algemeen Verslag over de Armoede (1994);

I. verwijzend naar de oprichting van het Steunpunt tot bestrijding van armoede, bestaansonzekerheid en sociale uitsluiting (1999);

J. gezien op de oprichting van de Interministeriële conferentie Sociale Integratie (1995);

K. gezien het samenwerkingsakkoord tussen de Federale Staat, de gemeenschappen en de gewesten betreffende de bestending van het armoedebeleid (1998);

L. gelet op het Nationaal Kinderarmoedebestrijdingsplan 2013;

M. gelet op het verslag van het Rekenhof aan de Kamer van volksvertegenwoordigers inzake het eerste federaal plan armoedebestrijding;

PROPOSITION DE RÉSOLUTION

LA CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS,

A. vu les articles 22 et 23 de la Déclaration universelle des droits de l'homme;

B. vu l'article 1^{er} de la Charte des droits fondamentaux de l'Union européenne;

C. vu les articles 23 et 24, § 3, de la Constitution belge;

D. vu la stratégie Europe 2020 et vu le programme national de réforme et le rapport social national publiés chaque année;

E. se référant au consensus au sein de l'Union européenne sur les indicateurs de Laeken dans le cadre de la Méthode ouverte de coordination de l'Union européenne;

F. se référant au Plan fédéral de lutte contre la pauvreté 2012-2014;

G. se référant au Baromètre interfédéral annuel de la pauvreté (depuis 2009);

H. se référant au Rapport général sur la pauvreté (1994);

I. se référant à la création du Service de lutte contre la pauvreté, la précarité et l'exclusion sociale (1999);

J. vu la création de la Conférence interministérielle Intégration dans la société (1995);

K. vu l'accord de coopération entre l'État fédéral, les Communautés et les Régions relatif à la continuité de la politique en matière de pauvreté (1998);

L. vu le plan national de lutte contre la pauvreté infantile 2013;

M. vu le rapport relatif au premier plan fédéral de lutte contre la pauvreté qui a été transmis par la Cour des comptes à la Chambre des représentants;

VRAAGT DE FEDERALE REGERING:

1. met betrekking tot het algemeen beleid inzake armoedebestrijding:

a) van het beleid inzake armoedebestrijding een top-prioriteit te maken;

b) hieraan vorm te geven in een nieuw ambitieus federaal plan armoedebestrijding, op basis van strategische en operationele doelstellingen, met duidelijke streefcijfers en een strikte timing;

c) in dit kader het Rekenhof te vragen om de kwaliteit, de uitvoering, de opvolging en de evaluatie van het tweede armoedebestrijdingsplan 2012 — 2014 te onderzoeken en na te gaan of er in voldoende mate rekening werd gehouden met de aanbevelingen in het verslag van het Rekenhof aan de Kamer van volksvertegenwoordigers inzake het eerste federaal plan armoedebestrijding;

d) de nodige budgetten vrij te maken om een krachtig beleid te kunnen voeren;

e) de federale uitgaven te analyseren vanuit het oogpunt van hun impact op de bestrijding van armoede;

f) meer in te zetten op structurele oplossingen dan op een geïsoleerde, projectmatige benadering;

g) universeel te werken waar mogelijk, categoriaal waar nodig;

h) de impactanalyse te laten uitgroeien tot een effectief beleidsinstrument in het kader van de armoedebestrijding. Vanaf 1 januari 2014 moeten de voorontwerpen van wet en de ontwerpen van koninklijke of ministeriële besluiten waarvoor een tussenkomst van de Ministerraad is vereist door een wettelijke of reglementaire bepaling, worden onderworpen aan een voorafgaande regelgevingsimpactanalyse. Deze impactanalyse betreft de evaluatie van de potentiële gevolgen op de economie, het leefmilieu, de sociale aspecten en de overheidsdiensten. *De facto* wordt hiermee een armoedetoets ingevoerd;

i) optimaal gebruik te maken van de bestaande overlegmechanismen tussen de verschillende beleidsniveaus, in het bijzonder de Interministeriële Conferentie Maatschappelijke Integratie, dat een waardevol instrument is bij het voeren van een doortastend armoedebestrijdingsbeleid, het afstemmen van genomen maatregelen en het uitwisselen van goede praktijken inzake armoedebestrijding;

DEMANDE AU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL:

1. en ce qui concerne la politique générale en matière de lutte contre la pauvreté:

a) de faire de la politique en matière de lutte contre la pauvreté une priorité absolue;

b) de couler cette politique dans un nouveau plan fédéral ambitieux de lutte contre la pauvreté sur la base d'objectifs stratégiques et opérationnels clairement chiffrés et assortis d'un calendrier strict;

c) de demander dans ce cadre à la Cour des comptes d'examiner la qualité, l'exécution, le suivi et l'évaluation du deuxième plan de lutte contre la pauvreté 2012 — 2014 et de vérifier s'il a été tenu compte dans une mesure suffisante des recommandations figurant dans le rapport fait par la Cour des Comptes à la Chambre des représentants sur le premier plan fédéral de lutte contre la pauvreté;

d) de dégager les budgets nécessaires pour mener une politique énergique;

e) d'analyser les dépenses fédérales sous l'angle de leur impact sur la lutte contre la pauvreté;

f) de miser davantage sur des solutions structurelles que sur une approche isolée sous forme de projet;

g) de procéder de manière universelle lorsque c'est possible et par catégorie lorsque c'est nécessaire;

h) de faire de l'analyse d'impact un instrument politique efficace dans le cadre de la lutte contre la pauvreté. À partir du 1^{er} janvier 2014, les avant-projets de loi et les projets d'arrêtés royaux ou ministériels pour lesquels une disposition légale ou réglementaire requiert une intervention du Conseil des ministres sont soumis préalablement à une analyse d'impact de la réglementation. Cette analyse d'impact évalue les conséquences potentielles sur l'économie, l'environnement, les aspects sociaux et les administrations. *De facto*, cela implique une évaluation de l'impact sur la pauvreté;

i) de faire réellement un usage optimal des mécanismes de concertation existants entre les différents niveaux de pouvoir, en particulier la Conférence interministérielle d'intégration dans la société, en tant que précieux instrument d'exécution d'une politique dynamique de lutte contre la pauvreté, d'harmonisation des mesures prises et d'échange de bonnes pratiques en matière de lutte contre la pauvreté;

j) naar het voorbeeld van het Vlaamse beleidsniveau het (permanente) verticale overleg inzake armoedebestrijding ook op het federale beleidsniveau verder uit te bouwen, om het beleid en het middenveld optimaal op elkaar af te stemmen;

k) verdere stappen te zetten in de uitbouw van een netwerk van ambtenaren over de verschillende administraties heen. Binnen dit netwerk, dat het transversale aspect van armoedebestrijding beter moet ondervangen, wordt voor elke minister of binnen elke administratie een contactpersoon aangesteld die binnen hun bevoegdheden de sociale materies behandelen, periodiek met elkaar overleggen en actief de deelname van de armen zelf aan het beleid helpen bevorderen;

l) de participatie van de armen zelf bij het uitstipelen van het beleid verder te bewerkstelligen en te verankeren door de verenigingen en netwerken van verenigingen waar armen het woord nemen, maar ook het bredere werkveld van verenigingen die actief zijn rond armoedebestrijding, nauwer te betrekken bij het nemen en evalueren van regeringsbeslissingen;

m) het systeem van ervaringsdeskundigen in de armoede verder uit te bouwen door:

I. elke minister, binnen zijn beleidsdomeinen, de inschakeling van opgeleide ervaringsdeskundigen te laten realiseren;

II. hierbij rekening te houden met de eigenheid van de functie van ervaringsdeskundigen in de armoede en sociale uitsluiting als tolk en brugfiguur tussen mensen in armoede en het beleid, met respect voor de methodiek en de basisbeginselen die aan de basis liggen van het concept;

III. hierbij eveneens rekening te houden met het belang van jobcoaching en ondersteuning van de ervaringsdeskundigen op de werkvloer;

IV. het statuut en de inzetbaarheid van opgeleide ervaringsdeskundigen te versterken door:

- de garantie te bieden dat een opleiding tot ervaringsdeskundige steeds leidt tot een erkend diploma;
- het vastleggen van beroepsprofielen;
- de inhoud en de visie van de opleidingen die worden georganiseerd op regionaal en federaal niveau op elkaar af te stemmen;

V. hierbij wakend over de doorstroming van ervaringsdeskundigen binnen de overheidsdiensten, opdat zij representatief blijven voor de doelgroep die zij vertegenwoordigen;

j) de poursuivre la mise en place de la concertation verticale (permanente) en matière de lutte contre la pauvreté au niveau politique fédéral, à l'instar de ce qui se fait au niveau politique flamand, afin d'harmoniser au mieux les efforts du pouvoir politique et des acteurs de la société civile;

k) de prendre des mesures supplémentaires en vue de mettre en place un réseau de fonctionnaires parmi les différentes administrations. Au sein de ce réseau qui aura pour objectif de mieux appréhender l'aspect transversal de la lutte contre la pauvreté, une personne de contact sera désignée pour chaque ministre ou au sein de chaque administration, afin d'examiner les matières sociales relevant des compétences de ceux-ci, de se concerter périodiquement avec ses collègues et d'aider à promouvoir activement la participation des pauvres eux-mêmes à la politique;

l) de concrétiser et d'ancrer davantage la participation des pauvres à l'élaboration de la politique, en impliquant plus étroitement dans les décisions gouvernementales et leur évaluation les associations et les réseaux d'associations où les pauvres peuvent s'exprimer ainsi que le domaine plus vaste d'associations actives dans la lutte contre la pauvreté;

m) de développer davantage le système des experts du vécu en matière de pauvreté, et ce:

I. en veillant à ce que chaque ministre ait recours dans ses domaines de compétences à des experts du vécu ayant suivi une formation;

II. en tenant compte à cet égard de la particularité de la fonction d'expert du vécu en matière de pauvreté et d'exclusion sociale en tant qu'interprète et intermédiaire entre les personnes vivant dans la pauvreté et la politique, en respectant la méthodologie et les principes fondamentaux à la base du concept;

III. en tenant compte également de l'importance du jobcoaching et du soutien des experts du vécu sur les lieux de travail;

IV. en renforçant le statut et l'employabilité des experts du vécu formés, et ce:

- en garantissant que leur formation débouchera toujours sur un diplôme reconnu;
- en fixant des profils professionnels;
- en harmonisant le contenu et la vision des formations organisées aux niveaux régional et fédéral;

V. en veillant à cet égard à ce que les experts du vécu puissent circuler au sein des services publics afin de rester représentatifs du groupe cible qui est le leur;

2. met betrekking tot inkomen:

a) een groeipad uit te werken dat voorziet in het fundamenteel verhogen van de uitkeringen en vervangingsinkomens tot minimaal boven de armoedegrens en het structureel welvaartsvast maken van de uitkeringen en vervangingsinkomens, om deze meer in overeenstemming te brengen met de reële noden van de rechthebbenden;

b) de wet van 23 december 2005 onverkort het Generatiepact, dat een structureel mechanisme instelde voor de welvaartsaanpassing van de sociale uitkeringen in de werknemersregeling, de zelfstandigenregeling en de sociale bijstand, onverkort uit te voeren;

c) te waken over het behoud van de gezinsmodulering van de sociale uitkeringen;

d) onderbescherming te voorkomen door, waar mogelijk, sociale rechten automatisch toe te kennen en zich hierbij te baseren op de nota 'automatische rechtentoekenning' van het Interfederaal Steunpunt Armoedebestrijding;

e) verdere stappen te ondernemen bij het uitbouwen van een eerlijke, eenvoudige en transparante fiscaliteit die streeft naar een evenwichtige heffing op de verschillende vormen van inkomen (arbeid, vermogen, etc.) en consumptie, een vermindering en rationalisering van het aantal aftrekposten;

f) in gezinnen waar beide partners invalide zijn, aan één van de partners een uitkering toe te kennen als gezinshoofd;

g) het systeem van de pensioenen aan te passen aan de huidige en toekomstige behoeften. Ook de financiële houdbaarheid op langere termijn moet door deze hervormingen worden gerealiseerd. Overheidsmiddelen worden primair aangewend in functie van een herwaardering en welvaartskoppeling van de wettelijke pensioenen (eerste pensioenpijler). De aanvullende pensioenen (tweede pensioenpijler) moeten toegankelijker worden gemaakt voor een breder publiek;

h) te onderzoeken onder welke voorwaarden er een stopzettingsvergoeding kan worden ingevoerd voor zelfstandigen wiens bedrijf niet langer levensvatbaar is. Dit is een soort tijdelijke werkloosheidsuitkering naar aanleiding van een gedwongen stopzetting door faillissement of naar aanleiding van een faillissement;

2. en ce qui concerne les revenus:

a) d'élaborer une norme de croissance prévoyant des augmentations fondamentales au minimum au-delà du seuil de pauvreté et l'adaptation structurelle au bien-être des allocations et revenus de remplacement de manière qu'ils soient plus conformes aux besoins réels des bénéficiaires;

b) d'appliquer dans son intégralité la loi du 23 décembre 2005 relative au pacte de solidarité entre les générations, qui a instauré un mécanisme structurel de liaison au bien-être des allocations sociales dans le régime des travailleurs salariés, dans le régime de travailleurs indépendants et dans le cadre de l'aide sociale;

c) de veiller au maintien de la modulation familiale des allocations sociales;

d) d'éviter la sous-protection en accordant des droits sociaux automatiquement lorsque c'est possible, en se fondant à cet égard sur la note relative à l'octroi automatique de droits publiée par le Service interfédéral de lutte contre la pauvreté, la précarité et l'exclusion sociale;

e) de prendre de nouvelles mesures en vue de développer une fiscalité juste, simple et transparente, en veillant à ce qu'elle s'applique de manière équilibrée aux différentes formes de revenus (travail, patrimoine, etc.) et de consommation, en diminuant et en rationalisant le nombre de postes de déductions;

f) d'accorder une allocation de chef de ménage à l'un des partenaires dans les ménages dans lesquels les deux partenaires sont invalides;

g) d'adapter le système des pensions aux besoins actuels et futurs. Il convient également de garantir par ces réformes la viabilité financière à plus long terme. Les fonds publics sont utilisés en premier lieu pour revaloriser les pensions légales et les lier au bien-être (1^{er} pilier des pensions). Il faut rendre les pensions complémentaires (2^e pilier des pensions) accessibles à un plus large public;

h) d'examiner à quelles conditions une indemnité de cessation pourrait être instaurée pour les indépendants dont l'entreprise n'est plus viable. Il s'agirait d'une sorte d'allocation de chômage temporaire octroyée à la suite d'une cessation forcée pour cause de faillite ou à la suite d'une faillite;

3. met betrekking tot arbeid:

a) bij het tewerkstellingsbeleid in het algemeen en het activeringsbeleid van werklozen in het bijzonder, in samenspraak met de regionale overheden en elk binnen de eigen bevoegdheden, meer aandacht te tonen voor de zwaksten en de mensen die het verst van de arbeidsmarkt verwijderd zijn en samen maximaal in te zetten op intensieve, aangepaste begeleiding op maat van de specifieke doelgroepen;

b) bij het ondersteunen van de economie voldoende oog te hebben voor de resulterende jobcreatie, waarbij ook het aanbod van kwalitatieve tewerkstelling voor laagopgeleide personen de nodige aandacht krijgt;

c) de minimumlonen te verhogen, om werkloosheidsvallen te vermijden en het aantal werkende mensen in armoede terug te dringen;

d) verder inspanningen te leveren om de nog bestaande inactiviteitsvallen weg te werken. Dit onder meer door:

- de sociale voordelen verbonden aan een statuut gedurende een zekere tijd te handhaven bij verlies van het statuut;

- de definities van concepten die worden gebruikt in verschillende regelgevingen verder te harmoniseren en de samenwerking tussen instellingen (ziekenfondsen, OCMW's, sociale parastatalen, vakbonden, ...) te bevorderen om de overgang van het ene statuut naar het andere te vergemakkelijken;

e) inactiviteitsvallen die verband houden met mobiliteit verder te bestrijden, met name door de sociale voordelen inzake mobiliteit tijdelijk te laten behouden na het vinden van werk en te voorzien in een toereikend aanbod van openbaar vervoer waarbij de dienstregeling voldoende is aangepast aan de werktijden van mensen die werken buiten de reguliere kantooruren, en deze voldoende af te stemmen op de vervoersnetwerken die worden beheerd door de regionale overheden;

f) de voorbeeldfunctie van de overheid en de overheidsdiensten inzake diversiteit op de werkvloer verder vorm te geven en te versterken door aandacht te schenken aan de integratie van mensen die ver van de arbeidsmarkt staan in het personeelsbeleid van de overheid en de overheidsbedrijven;

3. en ce qui concerne le travail:

a) en concertation avec les autorités régionales et chacune dans le cadre de ses propres compétences, de faire en sorte que les groupes les plus faibles et les personnes les plus éloignées du marché du travail bénéficient d'un surcroît d'attention dans le cadre de la politique de l'emploi en général et de la politique d'activation des chômeurs en particulier, et qu'un accompagnement intensif, adapté et sur mesure, puisse autant que possible être mis en place en faveur des groupes cibles spécifiques;

b) dans le cadre du soutien apporté à l'économie, d'être suffisamment attentif à la création d'emplois qui en résulte, tout en veillant utilement à proposer également aux personnes faiblement qualifiées des emplois de qualité;

c) de procéder à une augmentation des salaires minimums pour éviter les pièges à l'emploi et réduire le nombre de travailleurs pauvres;

d) de poursuivre les efforts consentis en vue d'éliminer les pièges de l'inactivité subsistants, notamment:

- en maintenant temporairement les avantages sociaux associés à un statut en cas de perte dudit statut;

- en harmonisant davantage les définitions des concepts employés dans différentes réglementations et en favorisant les coopérations entre les organismes (mutualités, CPAS, parastataux sociaux, syndicats, etc.) afin de faciliter le passage d'un statut à un autre;

e) de continuer à lutter contre les pièges de l'inactivité liés à la mobilité, notamment en maintenant temporairement les avantages sociaux en matière de mobilité à la signature d'un contrat de travail et en prévoyant, dans le domaine des transports publics, une offre suffisante ainsi que des horaires adaptés tenant suffisamment compte des horaires de travail des personnes travaillant en dehors des heures de bureau régulières, et en veillant aussi à développer des synergies avec les réseaux de transport gérés par les autorités régionales;

f) de renforcer et d'affiner le rôle d'exemple des pouvoirs publics et des services publics en matière de diversité sur le lieu de travail en veillant à ce que l'intégration des personnes éloignées du marché du travail bénéficie d'une attention particulière dans le cadre de la politique du personnel des pouvoirs publics et des entreprises publiques;

g) het ook voor iedereen, los van een verblijfsstatuut, mogelijk te maken om vrijwilligerswerk te doen;

h) de positie van arbeidsongeschikten ten aanzien van de arbeidsmarkt te verduidelijken en te verbeteren door:

- de impact van de recentelijk afgesloten samenwerkingsverbanden tussen de verschillende verantwoordelijke instanties (RIZIV, de verzekeringsinstellingen, de agentschappen voor personen met een handicap en de arbeidsbemiddelingsdiensten) in de praktijk op te volgen en te evalueren;

- het “*Back to work*”-plan te evalueren en actualiseren. Waarbij het vrijwillig karakter moet blijven primeren op de activeringslogica;

- de regelgeving te flexibiliseren om beter te kunnen inspelen op veranderingen in de gezondheidstoestand;

- de regeling progressieve tewerkstelling beter bekend te maken bij adviserend geneesheren en werkgevers en het gebruik ervan te stimuleren;

- werk te maken van aangepast werk voor mensen met gezondheidsproblemen;

i) de tegemoetkomingen voor personen met een handicap meer effectief te maken door:

- de integratietegemoetkoming inkomensonafhankelijk te maken;

- de tewerkstellingsmogelijkheden voor personen met een handicap te verhogen door de uitbreiding van het *Back to work* —programma naar de groep van personen met een handicap om hun begeleiding naar werk te versterken;

- meer flexibiliteit in te bouwen om de combinatie van een uitkering en een inkomen uit werk mogelijk te maken;

4. met betrekking tot gezondheidszorg:

a) om van het verkleinen van de gezondheidskloof een gezondheidsdoelstelling te maken;

b) de toegang tot en het recht op kwaliteitsvolle en betaalbare gezondheidszorg voor alle groepen in de samenleving te verzekeren, onder meer door een versterking van de verplichte solidaire ziekteverzekering;

c) de bestaande toegangsdrempels tot de zorgverstrekking voor kansengroepen verder weg te werken, door onder meer te werken aan een betere kostentransparantie bij zorgverstrekking:

g) d’autoriser toute personne qui le souhaite, indépendamment de son statut de séjour, à exercer des activités bénévoles;

h) de clarifier et d’améliorer la situation des personnes en incapacité de travail sur le marché de l’emploi, et ce:

- en suivant et en évaluant dans la pratique l’impact des accords de coopération récemment conclus entre les différentes instances responsables (l’INAMI, les organismes assureurs, les agences pour personnes handicapées et les services de l’emploi);

- en évaluant et en actualisant le plan “*Back to work*”. Le caractère volontaire doit à cet égard continuer à primer la logique d’activation;

- en instaurant une réglementation plus flexible, de façon à pouvoir réagir plus efficacement aux modifications de l’état de santé;

- en informant mieux les médecins-conseils et les employeurs sur la réglementation relative à la mise au travail progressive et en stimulant le recours à cette réglementation;

- en veillant à créer des emplois adaptés pour les personnes ayant des problèmes de santé;

i) de renforcer l’efficacité des interventions accordées aux personnes handicapées, et ce:

- en veillant à ce que l’allocation d’intégration ne soit plus fixée en fonction des revenus;

- en augmentant les possibilités d’emploi pour les personnes handicapées par le biais de l’extension du programme *Back to work* à ces personnes, l’objectif étant de renforcer leur accompagnement dans la recherche d’un emploi;

- en instaurant une plus grande flexibilité afin qu’il soit possible de combiner une allocation et un revenu du travail;

4. en ce qui concerne les soins de santé:

a) de faire de la réduction de la fracture sanitaire un objectif de santé;

b) de garantir l’accès et le droit à des soins de santé de qualité et financièrement accessibles pour tous les groupes de la société, notamment en renforçant l’assurance maladie solidaire obligatoire;

c) de poursuivre l’élimination des obstacles actuels qui empêchent les groupes précarisés de la population d’avoir accès aux soins de santé, en veillant notamment à une meilleure transparence des coûts dans le domaine de la dispensation de soins:

- prijzen en tarieven in het ziekenhuis dienen transparant te zijn. Bij een geplande ziekenhuisopname dient de patiënt ruim vooraf te worden geïnformeerd over de financiële gevolgen van zijn kamerkeuze, dienen de websites van de ziekenhuizen op een gelijkvormige manier informatie te bevatten over de financiële aspecten van een opname en moet de patiënt vooraf een indicatieve schatting kunnen maken van de kosten van de ziekenhuisopname (ook buiten het ziekenhuis);

- de regelgeving dient te worden aangepast naar meer transparantie over de gehanteerde prijzen en tarieven. In de facturatie moet een duidelijk onderscheid worden gemaakt tussen de prijs van het materiaal en het honorarium van de zorgverlener;

d) te investeren in een toegankelijke en betaalbare geestelijke gezondheidszorg, onder meer door de gerichte terugbetaling van de behandeling door klinisch psychologen, psychotherapeuten en orthopedagogen in het kader van zorgtrajecten/-paden;

e) zorgaanbieders die buiten het ziekenhuis een zorgaanbod hebben, zoals privéklinieken, ertoe te verplichten om te voldoen aan dezelfde kwaliteitsnormen en om te voldoen aan een aantal collectieve opdrachten en taakafspraken die de continuïteit en de beschikbaarheid van zorg garanderen;

f) het gebruik van het Globaal Medisch Dossier (GMD) verder te stimuleren en de werking ervan uit te breiden;

g) aandacht te hebben voor en specifieke maatregelen voor de verzorging van tandproblemen bij personen met een handicap en bejaarden die in instellingen verblijven en de financiële en fysieke toegankelijkheid van deze zorg;

h) de uitgaven voor gezondheidsverstrekkingen voor mensen in armoede te beperken door:

- een verbod in te voeren op ereloonsupplementen in een tweepersoonskamer bij daghospitalisatie;

- de ereloonsupplementen voor eenpersoonskamers wettelijk te begrenzen op 100 %;

- de toegang tot betaalbare verzekeringen te garanderen voor iedereen, inclusief personen met een chronische ziekte of handicap. Bijpremies, bijzondere voorwaarden of weigeringen moeten redelijk zijn en objectief worden gemotiveerd;

- de toegankelijkheid en effectiviteit van de voorkeurtarieven inzake gezondheidszorg te verbeteren;

- la transparence des prix et des tarifs à l'hôpital doit être assurée. Pour les admissions planifiées, le patient doit être informé bien à l'avance des conséquences financières de son choix de chambre. Il convient que les sites internet des hôpitaux présentent de manière uniforme les informations concernant les aspects financiers de l'admission et que le patient puisse estimer au préalable, à titre indicatif, le coût de son hospitalisation (y compris en dehors de l'hôpital);

- il convient d'adapter la réglementation en vue d'une plus grande transparence des prix et des tarifs. Dans la facturation, une distinction claire doit être établie entre le prix du matériel et l'honoraire du prestataire;

d) d'investir dans le secteur des soins de santé mentale afin de les rendre accessibles et abordables, notamment grâce au remboursement adéquat des traitements des psychologues cliniciens, des psychothérapeutes et des orthopédagogues dans le cadre des trajets et des parcours de soins;

e) d'imposer aux prestataires de soins qui proposent des soins en dehors des hôpitaux, par exemple les cliniques privées, l'obligation de satisfaire aux mêmes normes de qualité et l'obligation de se conformer à une série de missions collectives et d'accords qui garantissent la continuité et la disponibilité des soins;

f) d'encourager davantage l'utilisation du dossier médical global (DMG) et d'élargir son fonctionnement;

g) de veiller à prendre des mesures spécifiques pour la prise en charge des problèmes dentaires des personnes handicapées et des personnes âgées institutionnalisées, ainsi qu'en faveur de l'accessibilité financière et physique de ces soins;

h) de limiter les dépenses de soins de santé assumées par les personnes en situation de pauvreté, et ce:

- en instaurant une interdiction de percevoir des suppléments d'honoraires pour les hospitalisations de jour en chambre à deux lits;

- en plafonnant légalement à 100 % les suppléments d'honoraires facturés en chambre particulière;

- en garantissant à tous, c'est-à-dire également aux personnes atteintes d'une maladie chronique ou d'un handicap, l'accès à des assurances à un prix abordable. Les surprimes, les conditions particulières ou les refus doivent être raisonnables et se fonder sur une motivation objective;

- en améliorant l'accessibilité et l'effectivité des tarifs préférentiels en matière de soins de santé;

- de automatische toekenning van statuten en tegemoetkomingen aan alle rechthebbenden;
- te onderzoeken of voor chronisch zieken de korf aan kosten die in aanmerking wordt genomen voor de maximumfactuur voor geneeskundige verzorging kan worden uitgebreid in functie van hun ziekte;
- te waken over de invoering van de verplichte en automatische toekenning van het recht op sociale derde betaler vanaf 2015. De betrokken sociale categorieën moeten de garantie hebben dat alle huisartsen de sociale derde betaler zullen toepassen;
- de toepassing van de sociale derdebetalersregeling te verruimen;

5. met betrekking tot huisvesting:

- a) samen met de OCMW's, een optimaal gebruik na te streven van het instrument "referentieadres" en de ongelijke toepassingen ervan weg te werken;
- b) het tegengaan van dakloosheid en slechte huisvesting vereist dat de verschillende bevoegdheidsniveaus hierover een samenwerkingsakkoord sluiten dat de rol en de verantwoordelijkheid van elk bestuursniveau vastlegt in de strijd tegen dak- en thuisloosheid;

6. met betrekking tot energie:

- a) de inspanningen voor betaalbare energieprijzen en een gewaarborgde toegang tot energie voort te zetten, waarbij afstemming wordt nagestreefd met de inspanningen die worden geleverd op de andere beleidsniveaus;
- b) energie op te nemen als grondrecht onder artikel 23 van de Grondwet;
- c) de mogelijkheid om de stookoliebijdrage na levering rechtstreeks aan de leverancier te storten, te onderzoeken;
- d) de financiering van het sociaal energiefonds te evalueren. De huidige middelen volstaan niet om de kosten van het OCMW (inclusief personeelsinzet) te dekken. Daarom moet ook worden nagegaan of het niet efficiënter is om de leveranciers een grotere verantwoordelijkheid te geven in de ondersteuning van de gezinnen, ofwel de steun te groeperen in gemeentelijke woonloketten, die integrale dossiers kunnen opstellen, met inbegrip van woningrenovatie;
- e) het optreden van energieleveranciers als derdepartijfinancier (ESCO) te vergemakkelijken. De huidige beperkingen betreffende het gezamenlijk aanbieden van producten en diensten aan consumenten zijn hierbij aan

- en octroyant automatiquement les statuts et interventions à tous les ayants droit;
- en examinant si, en ce qui concerne les maladies chroniques, le panier de coûts pris en compte pour le maximum à facturer dans les soins de santé peut être étendu en fonction de la maladie;
- en veillant à ce que l'octroi obligatoire et automatique du droit au tiers payant social soit instauré dès 2015. Les catégories sociales concernées devront avoir la garantie que le tiers payant social sera appliqué par l'ensemble des médecins généralistes;
- en étendant l'application du régime du tiers payant social;

5. en ce qui concerne le logement:

- a) en accord avec les CPAS, de veiller à ce que l'outil "adresse de référence" soit utilisé de façon optimale et à faire cesser les applications inéquitaires de cet outil;
- b) d'inscrire la lutte contre le sans-abrisme et le logement précaire dans un accord de coopération conclu entre les différents niveaux de pouvoir et définissant le rôle et la responsabilité de chaque niveau de pouvoir en la matière;

6. en ce qui concerne l'énergie:

- a) de poursuivre les efforts accomplis pour rendre les prix de l'énergie abordables et garantir l'accès à l'énergie, en veillant à coordonner ces efforts avec ceux fournis aux autres niveaux de pouvoir;
- b) d'inscrire l'accès à l'énergie comme droit fondamental à l'article 23 de la Constitution;
- c) d'examiner la possibilité de verser l'allocation mazout directement au fournisseur après livraison;
- d) d'évaluer le financement du Fonds social énergie. Dès lors que les moyens actuels ne suffisent pas à couvrir les frais des CPAS (y compris en matière de personnel), il convient également de déterminer s'il ne serait pas plus efficace de conférer aux fournisseurs une plus grande responsabilité à l'égard du soutien des familles ou de centraliser cette aide au sein de guichets communaux du logement qui pourraient établir des dossiers complets incluant la rénovation des habitations;
- e) de faciliter l'intervention des fournisseurs d'énergie en qualité de tiers financeurs (ESCO). Il conviendrait d'actualiser les limitations actuelles à l'égard de l'offre conjointe de produits et de services aux consommateurs

een actualisatie toe die de consument voldoende vrijheid blijft bieden om te veranderen van energieleverancier;

f) groepsaankopen via initiatieven van verenigingen, organisaties en buurtinitiatieven te stimuleren in de gas- en elektriciteitssector en voor stookolie. Zij helpen mensen die zelf niet overweg kunnen met de administratie, of ervan af zien zelf de markt te verkennen;

g) het statuut van “residentiële beschermde klanten” te optimaliseren;

h) de vangnetregeling te verlengen op basis van de positieve evaluatierapporten van de CREG en de Nationale Bank over “het vangnetmechanisme ingevoerd door artikel 20*bis*, §§ 1 tot 5 van de elektriciteitswet en artikel 15/10*bis*, §§ 1 tot 5 van de gaswet”;

7. met betrekking tot de schuldproblematiek:

a) de lijst van de niet voor beslag vatbare goederen uit artikel 1408 van het Gerechtelijk Wetboek bij te werken;

b) de procedure collectieve schuldenregeling te evalueren en optimaliseren;

c) artikel 1254 van het Burgerlijk Wetboek aan te passen opdat afbetalingen eerst op de hoofdsom worden toegekend en pas nadien op de kosten en de interesten om de spiraal van schuldoverlast te doorbreken;

d) de bemiddeling en de buitengerechtelijke geschillenoplossing actiever te promoten en te ondersteunen. De informatie over de verschillende ombudsdiensten en geschillencommissies en over de mogelijkheden van de bemiddelingswet, moet beter beschikbaar en de bereikbaar zijn;

8. met betrekking tot digitale inclusie:

a) te garanderen dat elke Belgische burger toegang krijgt tot de informatie- en communicatietechnologieën, ze in zo doeltreffend en veilig mogelijke omstandigheden kan leren gebruiken en in staat is om er autonoom en doeltreffend gebruik van te maken naargelang hij ze nodig heeft in zijn leven, op beroeps- of privévlak;

b) te sensibiliseren op maat van kansengroepen. Het preventiebeleid moet meer inspelen op de noden van mensen in armoede en beter rekening houden met de obstakels die zij ondervinden;

afin que le consommateur conserve une liberté suffisante qui lui permette de changer de fournisseur d'énergie;

f) d'encourager les achats groupés de gaz, d'électricité et de mazout de chauffage au travers d'initiatives venant d'associations, d'organisations et de quartiers, celles-ci permettant d'aider les personnes en difficulté face aux démarches administratives ou qui renoncent à explorer elles-mêmes le marché;

g) d'optimiser le statut de “client résidentiel protégé”;

h) de prolonger la réglementation du filet de sécurité à partir des rapports d'évaluation positifs de la CREG et de la Banque nationale sur le “mécanisme du filet de sécurité introduit par l'article 20*bis*, §§ 1^{er} à 5, de la loi électricité et l'article 15/10*bis*, §§ 1^{er} à 5, de la loi gaz”;

7. en ce qui concerne la problématique de l'endettement:

a) d'actualiser la liste des biens insaisissables visés à l'article 1408 du Code judiciaire;

b) d'évaluer et d'optimiser la procédure relative au règlement collectif de dettes;

c) de modifier l'article 1254 du Code civil afin que les paiements soient d'abord imputés sur le principal, puis sur les frais et les intérêts afin de briser la spirale du surendettement;

d) de promouvoir plus activement et de soutenir la médiation et le règlement extrajudiciaire des litiges. Il convient d'accroître la disponibilité et l'accessibilité des informations sur les différents services de médiation et les commissions des litiges, ainsi que sur les possibilités offertes par la loi sur la médiation;

8. en ce qui concerne l'inclusion numérique:

a) de garantir que chaque citoyen belge ait accès aux technologies de l'information et de la communication, à ce qu'il puisse apprendre à en faire usage dans des conditions aussi sûres et efficaces que possible, et à ce qu'il soit en mesure d'en faire un usage efficace et autonome en fonction de ses besoins personnels, sur le plan privé ou professionnel;

b) de mener une campagne de sensibilisation adaptée aux catégories défavorisées. La politique de prévention devrait intégrer davantage les besoins des personnes en situation de pauvreté et mieux tenir compte des obstacles auxquels celles-ci sont confrontées;

c) het huidige actieplan e-inclusie te evalueren en de opmaak van een nieuw beleidsplan te baseren op de aanbevelingen van de studie “Voorstellen voor een nationaal actieplan voor e-inclusie tegen 2020” van de POD maatschappelijke integratie;

d) maatregelen te nemen en initiatieven te ondersteunen om lagere telecomtarieven te stimuleren;

e) om in samenspraak met de leveranciers van telecommunicatiediensten ervoor te zorgen dat toegang tot breedbandinternet wordt toegevoegd aan het sociale element van de universele dienst voor de levering van telecommunicatiediensten (minimale internetdienst opgenomen in het aanbod van de leveranciers) en dat de definitie van de groepen die recht hebben op het sociaal tarief wordt verruimd;

f) discriminatie te vermijden door het “alles op internet”-principe en het recht te waarborgen op traditionele offline diensten. De burger moet kunnen blijven kiezen voor een service met fysiek contact. Deze dienst moet dus blijven bestaan, naast de online diensten die de overheid aanbiedt. Alle overheden moeten dit recht op papieren informatie en een fysiek loket waarborgen door elke gebruiker op een duidelijke manier te informeren over deze mogelijkheid;

9. met betrekking tot sociale dienstverlening:

a) systematisch aandacht te hebben voor het niet opnemen van rechten inzake sociale bescherming door mensen in (kans)armoede;

b) de regelgeving betreffende de sociale zekerheid en de sociale bijstand maximaal te vereenvoudigen, de automatisering van de opening van rechten verder te zetten, de te vervullen administratieve formaliteiten voor de potentiële rechthebbende maximaal te vereenvoudigen en de proactieve initiatieven inzake informatieverstrekking uit te breiden, met respect voor de privacy;

c) blijvend werk te maken van het wegwerken van bestaande en het vermijden van nieuwe mattheus-effecten;

d) werk te maken van een activeringsbeleid dat de maatschappelijke integratie van mensen in maatschappelijk kwetsbare posities ondersteunt. De sociale activering van het OCMW is gericht op maatschappelijke participatie en integratie, moet op maat gebeuren en zijn losgekoppeld van het recht op inkomen;

c) d'évaluer l'actuel plan d'action e-inclusion et de se fonder pour l'élaboration d'un nouveau plan stratégique sur les recommandations de l'étude “Propositions pour un plan national e-inclusion horizon 2020” réalisée par le SPP Intégration sociale;

d) de prendre des mesures et de soutenir des initiatives visant à stimuler l'offre de tarifs moins élevés en matière de télécommunications;

e) de veiller, en concertation avec les fournisseurs de services de télécommunications, à ce que l'accès à l'internet à large bande soit également intégré dans la dimension sociale du service universel en matière de fourniture de services de télécommunications (service internet minimum intégré dans l'offre des fournisseurs) et à ce que la définition des catégories de personnes ayant droit au tarif social soit élargie;

f) d'éviter les discriminations liées au principe du “tout sur l'internet” et de garantir le droit aux services *offline* traditionnels. Le citoyen doit pouvoir continuer à opter pour un service impliquant un contact physique. Les services de ce type doivent donc subsister parallèlement aux services *online* proposés par l'administration. Tous les pouvoirs publics doivent garantir ce droit à l'information sur support papier, ainsi que le maintien d'un guichet physique, en informant clairement chaque utilisateur de cette possibilité;

9. en ce qui concerne la prestation de services sociaux:

a) d'accorder une attention systématique au cas des personnes précarisées ou en situation de pauvreté qui ne font pas valoir leurs droits en matière de protection sociale;

b) de simplifier autant que possible la réglementation relative à la sécurité sociale et à l'aide sociale, de poursuivre l'automatisation de l'ouverture de droits, de simplifier au maximum les formalités administratives à accomplir par le bénéficiaire éventuel et d'étendre les initiatives proactives en matière de transmission d'informations, tout en garantissant le respect de la vie privée;

c) de veiller en permanence à éliminer les effets Mathieu existants et à prévenir l'apparition de nouveaux effets de ce type;

d) de développer une politique d'activation soutenant l'intégration sociale des personnes socialement vulnérables. L'activation sociale mise en place par le CPAS doit être axée sur la participation et l'intégration sociales. Elle doit également être organisée sur mesure et dissociée du droit aux revenus;

e) de terugbetaling van het leefloon door de federale overheid aan de OCMW's te evalueren en bij te sturen opdat er meer billijkheid zou zijn — zowel inzake de eigen bijdrage van het leefloon als inzake middelen voor begeleiding — tussen gemeenten met veel leefloongerechtigden en gemeenten met een welvarende bevolking;

f) te onderzoeken hoe de knelpunten kunnen worden weggewerkt inzake de toegang van zelfstandigen tot het OCMW en de toekenning van een leefloon en maatschappelijke dienstverlening;

g) de praktijken van de OCMW's te harmoniseren en te vereenvoudigen, om rechtsonzekerheid te vermijden;

h) de praktijken van de Dringende Medische hulp te harmoniseren en vereenvoudigen;

i) toegankelijke, kwaliteitsvolle en betaalbare juridische bijstand te garanderen voor iedereen;

10. specifieke aanbevelingen en doelgroepenbeleid:

a) een armoedebestrijdingsbeleid te voeren dat oog heeft voor de verschillende kwetsbare doelgroepen, waaronder kinderen, werklozen, ouderen, eenoudergezinnen, allochtonen, chronisch zieken, mindervaliden;

b) aandacht te tonen voor minder gekende vormen van inkomensarmoede, zoals landbouw- en plattelandsarmoede, armoede bij werkenden (werknemers en zelfstandigen) en de sociale initiatieven die hieromtrent actief zijn te ondersteunen;

c) in samenspraak met de andere betrokken beleidsniveaus en elk binnen de eigen bevoegdheden:

i. een integraal beleid te voeren inzake de maatschappelijke participatie van mensen in armoede, op sociaal, cultureel en sportief vlak, waarbij tevens bijzondere aandacht wordt besteed aan nieuwe maatschappelijke uitsluitingsmechanismen, zoals bijvoorbeeld de digitale kloof;

ii. het wetenschappelijk onderzoek rond de vele verschijningsvormen van armoede verder te ondersteunen, met bijzondere aandacht voor:

e) d'évaluer et de corriger le remboursement du revenu d'intégration aux CPAS par l'autorité fédérale en vue d'une plus grande équité — tant en ce qui concerne la contribution propre du revenu d'intégration qu'à l'égard des moyens d'accompagnement — entre les communes où résident de nombreux bénéficiaires du revenu d'intégration et les communes où réside une population aisée;

f) d'examiner les pistes permettant d'éliminer les difficultés que rencontrent les travailleurs indépendants pour accéder au CPAS et obtenir un revenu d'intégration et une aide sociale;

g) d'harmoniser et de simplifier les pratiques des CPAS afin d'éviter toute insécurité juridique;

h) d'harmoniser et de simplifier les pratiques de l'aide médicale urgente;

i) de garantir une assistance juridique qui soit accessible, de qualité et abordable pour tous;

10. recommandations spécifiques et politique axée sur des groupes cibles:

a) de continuer à mener une politique de lutte contre la pauvreté qui tienne compte des différents groupes cibles vulnérables, dont les enfants, les personnes sans emploi, les personnes âgées, les familles monoparentales, les allochtones, les malades chroniques, les personnes handicapées;

b) d'être attentif aux formes moins connues de précarité en matière de revenus, comme celles qui touchent les agriculteurs, les habitants des campagnes et certaines personnes actives (salariés et indépendants), et de soutenir les initiatives sociales mises en place dans ce domaine;

c) en concertation avec les autres niveaux de pouvoir concernés et chacun dans sa propre sphère de compétences:

i. de mener une politique intégrée pour permettre aux personnes précarisées de participer davantage à la vie sociale dans les domaines social, culturel et sportif, en accordant également une attention particulière aux nouveaux mécanismes d'exclusion sociale, comme la fracture numérique;

ii. de continuer à soutenir la recherche scientifique consacrée à la pauvreté dans ses multiples dimensions, en accordant une attention toute particulière:

- de beeldvorming rond armoede en mensen die in armoede leven;
 - de beleving van armoede door de mensen die ermee worden geconfronteerd;
 - armoede bij kinderen en generatiearmoede;
- de structurele vergaring van informatie en cijfers over de diverse aspecten van armoede en de evoluties die plaatsvinden.

11 augustus 2014

Nahima LANJRI (CD&V)

- à la manière dont la pauvreté et les personnes qui y sont confrontées sont perçues;
- à la manière dont les personnes pauvres vivent la pauvreté;
- à la pauvreté des enfants et à la pauvreté générationnelle;
- à la mise en place d'un dispositif structurel de collecte d'informations et de statistiques sur les différents aspects de la pauvreté et les évolutions qu'elle subit.

11 août 2014